

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 augustus 2001

WETSVOORSTEL

**tot invoeging van een onderzoeks- en
informatierecht van de gerechtsdeurwaarder
in het Gerechtelijk Wetboek**

(ingediend door de heren Geert Bourgeois
en Karel Van Hoorebeke)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Artikelsgewijze toelichting	12
4. Wetsvoorstel	17

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 août 2001

PROPOSITION DE LOI

**prévoyant un droit d'enquête
et d'information de l'huissier de justice
dans le Code judiciaire**

(déposée par MM. Geert Bourgeois
et Karel Van Hoorebeke)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Commentaire des articles	12
4. Proposition de loi	17

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

SAMENVATTING

Volgens de indieners leidt de toenemende bescherming van de schuldenaar ertoe dat de schuldeiser het verschuldigde bedrag vaak niet kan recupereren indien de schuldenaar niet vrijwillig betaalt.

Daarom stellen zij voor om elke schuldenaar waartegen een gerechtsdeurwaarder beslag legt onder bepaalde voorwaarden te verplichten zijn inkomsten en de verrichtingen die hij heeft uitgevoerd aan deze gerechtsdeurwaarder bekend te maken. Hetzelfde geldt voor elke derde die kennis heeft van de verrichtingen of de inkomsten van deze schuldenaar, ook al kan hij normalerwijze het beroepsgeheim inroepen.

De indieners stellen voor dat het garen van de informatie binnen een kort tijdsbestek zou gebeuren, waarbinnen de derden de activa van de schuldenaar niet meer uit handen mogen geven, en voorzien in sancties wanneer het gevraagde niet wordt uitgevoerd.

RÉSUMÉ

Les auteurs estiment que la protection de plus en plus large du débiteur empêche souvent le créancier de récupérer la somme qui lui est due si le premier nommé ne la paie pas de son plein gré.

C'est pourquoi ils proposent d'obliger tout débiteur contre lequel un huissier de justice pratique une saisie à lui faire connaître, sous certaines conditions, ses revenus ainsi que les opérations qu'il a effectuées. Cette obligation s'applique également à tout tiers qui a connaissance des revenus du débiteur ou des opérations effectuée par lui, même s'il peut normalement invoquer le secret professionnel.

Les auteurs proposent que la collecte des informations se fasse dans un laps de temps très court, durant lequel les tiers ne peuvent plus se dessaisir des actifs du débiteur, et que des sanctions soient appliquées si les informations en question ne sont pas communiquées

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In ons recht leidt gelijk hebben niet automatisch tot gelijk krijgen en leidt gelijk krijgen niet automatisch tot de realisatie van zijn gelijk. Een schuldeiser wiens schuldenaar door de rechtbank veroordeeld werd, moet immers executiemiddelen op het vermogen van de schuldenaar aanwenden.

Het verkrijgen van een uitvoerbare titel is één zaak. Om echt zijn gelijk te halen moet een schuldeiser, bij ontstentenis van een vrijwillige betaling, kunnen overgaan tot gedwongen uitwinning.

In de praktijk is dit niet vanzelfsprekend. Een schuldeiser heeft maar een beperkt informatierecht over het vermogen van zijn schuldenaar. Vooral voor de gewone chirografaire schuldeiser (en zelfs voor een bijzonder bevoorrechte schuldeiser) is het moeilijk om te achterhalen waar vooral de roerende activa van zijn schuldenaar zich bevinden.

Tegen een schuldenaar in vaste loondienst, met een inkomen boven het beslagbaar minimum, kan met enig succes een uitvoerend beslag onder derden overwogen worden. Voorwaarde is dan wel dat de schuldenaar een inkomen heeft boven het beslagbaar minimum en dat de schuldenaar zich niet heeft georganiseerd (wat helaas erg vaak voorkomt) met de bedoeling zijn inkomen te plafonneren beneden dat minimum. Dat belet niet dat de schuldeiser geen enkel zicht heeft op de andere inkomsten van zijn schuldenaar. Het kan zijn dat zijn schuldenaar belangrijke roerende kapitalen heeft verworven (bijvoorbeeld uit erfenis). De schuldeiser kan moeilijk achterhalen op welke rekening deze som staat. Het wordt nog moeilijker wanneer de erfenis niet op een bankrekening geplaatst werd.

Als de schuldenaar zelfstandige is, is het nog minder voor de hand liggend om beslag te leggen op diens inkomsten. Een schuldeiser kan niet achterhalen wie de opdrachtgevers van de schuldenaar zijn. Inzicht verwerven in de banktegoeden en effecten van de schuldenaar is zo goed als uitgesloten.

De schuldeiser stoot onvermijdelijk op de rechten van menswaardigheid en privacy van de schuldenaar. Deze evidente rechten van een schuldenaar resulteren in een recht op een minimum aan bestaansmiddelen, huisvesting en huishoudelijke goederen (de regel van

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans notre droit, celui qui a raison n'obtient pas automatiquement gain de cause et celui qui a obtenu gain de cause n'obtient parfois rien de plus. Le créancier dont le débiteur a été condamné par le tribunal doit en effet user de voies d'exécution à l'égard des avoirs du débiteur.

Obtenir un titre exécutoire est une chose, mais, si le débiteur ne s'exécute pas de son plein gré, le créancier doit, pour obtenir effectivement ce pour quoi il a obtenu gain de cause, pouvoir faire procéder à sa discussion.

Dans la pratique, cela n'est pas si simple. Un créancier ne dispose en effet que d'un droit limité de s'informer au sujet des avoirs de son débiteur. C'est surtout le créancier chirographaire (mais également le créancier nanti d'un privilège particulier) qui éprouve des difficultés à localiser les actifs mobiliers de son débiteur.

Lorsque le débiteur est un travailleur salarié dont le revenu est supérieur au minimum saisissable, une saisie-arrêt-exécution peut être envisagée avec un certain succès. Encore faut-il que le débiteur ait un revenu supérieur au minimum saisissable et qu'il n'ait pas pris (comme c'est malheureusement souvent le cas) de dispositions afin de plafonner son revenu en deçà de ce minimum. Il n'en demeure pas moins que le créancier n'a pas la moindre idée des autres revenus de son débiteur. Celui-ci peut avoir acquis d'importants avoirs mobiliers (par exemple, par héritage) et le créancier peut difficilement savoir sur quel compte bancaire ils se trouvent. Les choses se compliquent encore lorsque l'héritage n'a pas été placé sur un compte bancaire.

Si le débiteur est un indépendant, il s'avère encore plus difficile de saisir ses revenus. Il est impossible pour le créancier de retrouver les clients de son débiteur et il est pour ainsi dire exclu qu'il puisse savoir quels sont les avoirs bancaires et les valeurs mobilières que possède son débiteur.

Le créancier se heurte inévitablement aux droits du débiteur à la dignité humaine et à la vie privée. Ces droits évidents reconnus au débiteur se concrétisent en un droit à un minimum de ressources, à un logement minimum et à un minimum d'objets domestiques

de onbeslagbaarheid), het recht op een efficiënte en discrete executieprocedure en de bescherming tegen manifest abusieve uitwinning.¹

Een bescherming van de schuldenaar is logisch en rechtvaardig. Artikel 22 van de Grondwet en artikel 8, eerste lid, E.V.R.M. garanderen de schuldenaar een recht op privacy dat hij kan laten gelden erga omnes. Ook wil de wetgever personen die gebukt gaan onder een zware schuldenlast de kans geven om opnieuw te beginnen. De samenleving heeft er geen enkel belang bij dat economisch potentieel zou wegvloeien naar de zwarte of criminele circuits.

Vandaar dat de wetgever vooral het laatste decennium van de vorige eeuw tal van initiatieven heeft genomen ter bescherming van de schuldenaar. De indieners verwijzen naar de beschermende bepalingen in de wet op het consumentenkrediet van 12 juni 1991 en in de wet op het hypotheekair krediet van 4 augustus 1992. Er is de uitbreiding van de onbeslagbaarheid door de wetten van 14 juni 1993 en 24 maart 2000. Voor handelaars is er sinds 1 januari 1998 de regeling inzake de verschoonbaarheid van de gefailleerde. In de wet op de collectieve schuldenregeling van 5 juli 1998 kan de rechter de schuldenaar schulden – zelfs kapitaal – kwijtschelden.

Met de laatst geciteerde wetten wordt de mogelijkheid om een vordering op te eisen en uit te winnen opgeheven of beperkt.

Deze toenemende bescherming van de debiteur leidt ertoe dat een schuldeiser zijn vordering vaak niet daadwerkelijk kan recupereren.

Professor Verbeke heeft er reeds diverse keren op gewezen dat op die manier het evenwicht in het recht verloren gaat.²

«Men kan zich evenwel afvragen of de slinger niet wat eenzijdig in dezelfde richting gaat. Bij het lezen van de parlementaire voorbereiding van bepaalde wetten, in het bijzonder van de faillissementswet, krijgt men toch niet meteen de indruk van een zeer genuanceerde benadering van de werkelijkheid. Kan men echt ernstig poneren dat elke gefailleerde zonder onderscheid beantwoordt aan het beeld van de arme sukke-

(règle de l'insaisissabilité), en un droit à une procédure d'exécution efficace et discrète et en un droit à être protégé de toute discussion abusive.¹

La protection du débiteur est logique et justifiée. L'article 22 de la Constitution et l'article 8, alinéa 1^{er}, de la C.E.D.H. garantissent au débiteur un droit à la vie privée qu'il peut faire valoir *erga omnes*. Le législateur a également voulu offrir une chance de reprendre un nouveau départ aux personnes surendettées. La société n'a aucun intérêt à ce que ce potentiel économique soit drainé vers les circuits clandestins ou criminels.

C'est la raison pour laquelle le législateur a pris, surtout au cours de la dernière décennie du siècle passé, un grand nombre d'initiatives visant à protéger le débiteur. Les auteurs renvoient aux dispositions protectrices de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. Il faut également citer l'extension de l'insaisissabilité par les lois des 14 juin 1993 et 24 mars 2000. Les commerçants peuvent en outre bénéficier, depuis le 1^{er} janvier 1998, des dispositions relatives à l'excusabilité du failli. Enfin, la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes permet au juge d'accorder une remise de dettes au débiteur, même en capital.

Les dernières lois citées permettent de supprimer ou de limiter la possibilité de revendiquer et de discuter une créance.

Cette protection accrue du débiteur a pour conséquence qu'il est fréquent que le créancier ne puisse pas récupérer effectivement sa créance.

Le professeur Verbeke a déjà souligné à plusieurs reprises que l'équilibre du droit est ainsi perturbé².

« On est toutefois en droit de se demander si la balance ne penche pas trop du même côté. À la lecture des travaux préparatoires de certaines lois, plus particulièrement de la loi sur les faillites, on n'a pas réellement le sentiment que la réalité a été appréhendée de façon très nuancée. Peut-on sérieusement affirmer que tout failli, sans distinction, répond à l'image du pauvre diable qui, indépendamment de sa volonté, a été vic-

¹ VERBEKE, A., *Recht is balans is een werkwoord*, R.W., 2000-2001, (969), p. 970

² VERBEKE, A., *Ibid.*, p. 969 en VERBEKE, A., «Vermogensinformatie. Noodzaak voor een evenwichtig executierecht», in *De sociale en economische rol van de gerechtsdeurwaarder*, Antwerpen, Story, 2000, p. 128, nr. 5

¹ VERBEKE, A., *Recht is balans is een werkwoord*, R.W., 2000-2001, (969), p. 970.

² VERBEKE, A., *Ibid.*, p. 969 et VERBEKE, A., «Vermogensinformatie. Noodzaak voor een evenwichtig executierecht», in *De sociale en economische rol van de gerechtsdeurwaarder*, Antwerpen, Story, 2000, p. 128, n° 5.

laar die volledig buiten zijn wil om, ten prooi is gevallen aan een ongelukkige samenloop van omstandigheden en slechte raadgevers, en die nu, als hij niet verschoonbaar wordt verklaard en zijn schulden dus niet worden kwijtgescholden, ten eeuwigde zal worden achtervolgd door schuldeisers en er nooit meer bovenop zal komen? Dit is nochtans het beeld dat in de parlementaire voorbereiding van de Faillissementswet wordt geschilderd.

Goede wetgeving is gepondereerde wetgeving. Goed recht, evenwichtig recht. Het wordt dan ook tijd dat, met het oog op dit evenwicht, ook aan de andere kant van de weegschaal, langs de zijde van de schuldeiser, een aantal mistoestanden worden onderkend en opgelost.»

Deze auteur vestigt terecht de aandacht op het probleem.

De schuldeiser heeft zonder meer recht op betaling van zijn vordering. De overheid is verplicht om te zorgen voor een snelle en effectieve executieprocedure die ertoe leidt dat een schuldeiser snel en efficiënt genoegdoening in rechte kan krijgen. Dat is het pendant van het feit dat de overheid eigenrichting verbiedt. Het is dan ook essentieel dat een schuldeiser een algemeen zicht verwerft op het vermogen van zijn debiteur.

Dit recht van de schuldeiser vindt zijn grondslag in artikel 7 van de Hypotheekwet. Indien het volledig vermogen van een schuldenaar tot onderpand van zijn schuldeisers dient, impliceert dat het recht van de schuldeiser om te weten uit welke bestanddelen dat onderpand precies is samengesteld. Een andere impliciete grondslag ligt in de uitvoerbare titel die de schuldeiser heeft verkregen. Een schuldeiser die een veroordeling van een schuldenaar heeft verkregen, ontleent hieraan een recht om deze rechterlijke beslissing daadwerkelijk te doen realiseren. Een vonnis dat niet kan worden uitgevoerd, derft elke bestaansreden. Ook het E.V.R.M. verleent de schuldeiser in artikel 6, eerste lid, het recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak én op een uitvoering van de rechterlijke beslissing. Artikel 1 van het eerste aanvullend protocol van 20 maart 1952 op het E.V.R.M. geeft eenieder het recht op het ongestoord genot van zijn eigendom. Professor Verbeke leidt uit het E.V.R.M. de taak af van de overheid om te voorzien in:

«alle nodige middelen en maatregelen opdat deze een definitieve rechterlijke beslissing binnen een redelijke termijn daadwerkelijk kan laten uitvoeren.(...) Essentieel (...) is de gemakkelijke en vlotte toegang van de uitvoeringsambtenaren tot informatie en alle moge-

time d'un malheureux concours de circonstances et de mauvais conseillers et qui, s'il est pas déclaré excusable et ne bénéficie pas d'une remise de dettes, sera poursuivi éternellement par ses créanciers et ne s'en sortira plus jamais? Telle est pourtant l'image qui ressort des travaux préparatoires de la loi sur les faillites.

Une bonne loi est une loi pondérée. Un bon droit est un droit équilibré. Il est dès lors temps que, pour rétablir cet équilibre, on reconnaisse et élimine également un certain nombre d'anomalies de l'autre côté de la balance, du côté du créancier. ».

Cet auteur attire à juste titre l'attention sur ce problème.

Le créancier a droit, sans aucune discussion, au paiement de sa créance. Les pouvoirs publics sont tenus de veiller à mettre en place une procédure d'exécution rapide et efficace permettant au créancier d'obtenir rapidement et concrètement satisfaction par voie judiciaire. Il serait d'ailleurs d'autant plus légitime de disposer d'une telle procédure que les pouvoirs publics interdisent que l'on se fasse justice. Il est dès lors essentiel qu'un créancier puisse avoir une vue d'ensemble du patrimoine de son débiteur.

Ce droit du créancier se fonde sur l'article 7 de la loi hypothécaire. Si l'ensemble du patrimoine d'un débiteur sert de gage à ses créanciers, il s'ensuit que le créancier a le droit de connaître précisément les éléments constitutifs de ce patrimoine. Un autre fondement implicite du droit du créancier réside dans le titre exécutoire que le créancier a obtenu. Un créancier qui a obtenu la condamnation d'un débiteur y puise le droit de faire appliquer effectivement cette décision de justice. Un jugement qui ne peut pas être exécuté n'a aucune raison d'être. La Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH) accorde également au créancier, en son article 6, alinéa 1^{er}, le droit à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement et à ce que la décision de justice soit exécutée. L'article 1^{er} du premier protocole additionnel du 20 mars 1952 accorde à chacun le droit de jouir sans entrave de ses biens. Le professeur Verbeke infère de la CEDH que les autorités publiques ont pour mission :

« de prévoir tous les moyens et de prendre toutes les mesures nécessaires pour pouvoir exécuter effectivement les décisions de justice définitives dans un délai raisonnable. (...) Il est essentiel que (...) les fonctionnaires chargés de l'exécution des décisions aient

lijke bronnen die voor de uitvoering relevant of noodzakelijk zijn. Indien er geen of onvoldoende informatie omtrent het vermogen van de debiteur kan worden bekomen, dan wordt een efficiënte en tijdige uitvoering verhinderd, zoniet onmogelijk gemaakt. Als de efficiënte en tijdige uitvoering van een vonnis of arrest een grondrecht is in de zin van artikel 6 E.V.R.M., dan is ook het recht op vermogensinformatie met het oog op dergelijke uitvoering, een grondrecht in de zin van artikel 6 E.V.R.M.»

Diverse Europese rechtsstelsels gaan in de richting van het afdwingen van een vermogensverklaring door de debiteur³.

In Nederland bepaalt artikel 475 g van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering dat de schuldenaar verplicht is om aan een gerechtsdeurwaarder die tegen hem beslag legt, zijn bronnen van inkomsten op te geven. Zolang de schuldenaar dat niet doet, wordt de beslagvrije voet gehalveerd.

Onder nr. 3 van hetzelfde wetsartikel wordt aan de gerechtsdeurwaarder de bevoegdheid verleend om aan diegene van wie hij vermoedt dat hij bepaalde periodieke betalingen verricht of schuldig is aan de debiteur te vragen of dat effectief zo is. Iedereen is verplicht om hier schriftelijk op te antwoorden.

Ook in Frankrijk bestaan wettelijke bepalingen die de beslagleggende schuldeiser de mogelijkheid geven om informatie af te dwingen. Het parket moet, op vraag van de beslagleggende schuldeiser, de nodige maatregelen treffen om het adres te vinden van de banken waar de debiteur een rekening heeft en om het adres te achterhalen van de debiteur of van zijn werkgever. De indieners zijn echter geen voorstander van het Franse systeem. In de praktijk sorteert de Franse wetgeving niet het gewenste effect omdat het parket de informatie niet of niet tijdig doorgeeft. Dat is voor ons een argument om te bepalen dat de informatie moet worden verstrekt aan de gerechtsdeurwaarder.

Dit wetsvoorstel creëert een wettelijke basis voor het algemeen vermogensinformatierecht tijdens de executiefase.

Daartoe wordt in het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 1391bis met diverse onderverdelingen ingevoegd.

³ VERBEKE, A., o.c., blz. 3

accès aisément et rapidement aux informations et à toutes les sources qui pourraient être utiles ou nécessaires à l'exécution des décisions. Le défaut ou l'insuffisance d'informations sur le patrimoine du débiteur empêchent que la décision soit exécutée de manière efficace et dans un délai raisonnable ou rendent ladite exécution impossible. Si l'exécution efficace et dans un délai raisonnable d'un jugement ou d'un arrêt est un droit fondamental au sens de l'article 6 de la CEDH, la logique veut que le droit d'obtenir des informations sur le patrimoine du débiteur en vue de faire exécuter la décision de justice soit également un droit fondamental au sens du même article. »

Plusieurs systèmes juridiques européens prévoient la possibilité de contraindre le débiteur à faire une déclaration de patrimoine³.

Aux Pays-Bas, l'article 457 g du code de procédure civile prévoit que le débiteur est tenu de communiquer ses sources de revenus à l'huissier de justice qui procède à une saisie à son égard. Tant que le débiteur ne s'exécute pas, la quotité insaisissable est réduite de moitié.

Le point 3 du même article autorise l'huissier de justice à demander à la personne qu'il soupçonne d'effectuer certains versements périodiques au débiteur ou d'avoir des dettes envers lui s'il en est effectivement ainsi. Toute personne concernée est tenue de répondre par écrit à cette demande.

En France aussi, il existe des dispositions légales permettant au créancier saisissant d'obtenir certaines informations. À la demande du créancier saisissant, le parquet doit prendre les mesures nécessaires afin de trouver l'adresse des banques auprès desquelles le débiteur a ouvert un compte et de découvrir l'adresse du débiteur ou de son employeur. Nous ne sommes cependant pas partisans du système français. Dans la pratique, la législation française ne produit pas le résultat escompté, du fait que le parquet ne communique pas l'information ou ne la communique pas en temps utile. À nos yeux, il s'agit là d'un argument justifiant que l'on prévienne que l'information doit être communiquée à l'huissier de justice.

La présente proposition de loi confère un fondement légal au droit général d'information sur le patrimoine au cours de la phase exécutoire.

Il est proposé d'insérer à cet effet un nouvel article 1391bis, comportant diverses subdivisions, dans le Code judiciaire.

³ VERBEKE, A., o.c., p. 3

Het informatierecht wordt op een genuanceerde wijze uitgebouwd, met respect voor de rechtmatige belangen van zowel de debiteur als de crediteur. Deze gebalanceerde aanpak is nodig, omdat het informatierecht van de schuldeiser botst met het recht op menselijke waardigheid en het recht op privacy van de debiteur.

De norm van de menselijke waardigheid kan nooit worden overschreden. Uitwinning kan en mag nooit tot gevolg hebben dat een mens geen waardig leven meer kan leiden.

Deze absolute voorrang van het recht op menselijke waardigheid geldt niet voor het recht op privacy van een debiteur. Een inbreuk op de privacy is aanvaardbaar, in het licht van de constante rechtspraak van het EHRM, voor zover de inbreuk zijn verantwoording vindt in een wettelijke grondslag en het evenredigheidsbeginsel wordt gerespecteerd.

De inmenging in het privé-leven van de schuldenaar door de inzage-, controle- of informatierechten van de schuldeiser omtrent het vermogen van de schuldenaar moet in evenredigheid staan tot het beoogde doel. De informatie moet relevant en proportioneel zijn in het kader van de bescherming van de schuldeiser. De inmenging mag niet verder gaan dan nodig om de rechten van de tegenpartij te beschermen, met name een afdoend inzicht verkrijgen in de verhaalsmogelijkheden, rekening houdend met de aard en de omvang van de vordering.

Daarom kan het vermogensinformatierecht niet toekomen aan de schuldeiser zelf. Het kan enkel worden uitgeoefend door een neutrale derde die door de overheid officieel belast wordt met een executie-opdracht en die gebonden is door een strikte deontologie en door het beroepsgeheim.

Alleen de gerechtsdeurwaarder beantwoordt aan deze criteria.

De gerechtsdeurwaarder kan de verkregen informatie enkel en alleen gebruiken in de mate dat dit nodig is voor de uitwinning. Wel kan de gerechtsdeurwaarder de ontvangen informatie uitwisselen met confraters met wie in het kader van een concrete zaak wordt samengewerkt.

De schuldvordering waarvan de tenuitvoerlegging beoogd wordt, moet omwille van de regel van de proportionaliteit aan bepaalde voorwaarden voldoen:

- de schuldeiser moet beschikken over een uitvoerbare titel en een zekere en vaststaande schuldvordering;

Le droit d'information est conçu de manière nuancée, dans le respect des intérêts légitimes du débiteur et du créancier. Cet équilibre est nécessaire, étant donné que le droit d'information du créancier se heurte au droit à la dignité humaine et au droit à la vie privée du débiteur.

La norme de la dignité humaine ne peut jamais être transgressée. La discussion ne peut jamais avoir pour effet qu'une personne ne puisse plus vivre dignement.

Cette prééminence absolue du droit à la dignité humaine ne s'applique pas au droit à la vie privée d'un débiteur. Une atteinte à la vie privée est acceptable, selon la jurisprudence constante de la Cour EDH, à condition que l'atteinte puise sa justification dans un fondement légal et que le principe de proportionnalité soit respecté.

L'immixtion dans la vie privée du débiteur par suite de l'exercice des droits de consultation, de contrôle ou d'information du créancier sur le patrimoine du débiteur doit être proportionnée à l'objectif poursuivi. Les informations doivent être pertinentes et proportionnelles dans le cadre de la protection du créancier. L'immixtion ne peut excéder ce qui est nécessaire, à la protection des droits de la partie adverse, droits qui consistent, en l'occurrence, à se faire une idée correcte des possibilités de récupération, eu égard à la nature et à l'ampleur de la créance.

C'est la raison pour laquelle le droit d'information sur le patrimoine ne peut être conféré au créancier lui-même. Ce droit peut seulement être exercé par un tiers neutre, qui est officiellement chargé par les pouvoirs publics d'une mission d'exécution et qui est tenu par une déontologie stricte et par le secret professionnel.

Seul l'huissier de justice répond à ces critères.

L'huissier de justice ne peut utiliser les informations recueillies que si cela s'avère nécessaire pour la discussion. Il peut cependant échanger les informations recueillies avec des confrères avec lesquels il collabore dans le cadre d'une affaire concrète.

La créance dont l'exécution est poursuivie doit, en raison de la règle de la proportionnalité, répondre à certaines conditions :

- le créancier doit disposer d'un titre exécutoire et d'une créance certaine et liquide ;

– het moet gaan om een rechterlijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden;

– de schuldenaar kan zich op geen enkele van de beschikbare beschermingsmechanismen inzake uitstel of opschorting van betaling, noch op de collectieve schuldenregeling beroepen;

– de gerechtsdeurwaarder heeft alle mogelijke inspanningen gedaan om nog tot een minnelijke invordering van de schuld te komen;

– de gerechtsdeurwaarder heeft alle mogelijke beschikbare informatiesystemen geraadpleegd om beslagbare middelen te vinden.

Indien de schuldvordering aan die voorwaarden voldoet, kan de gerechtsdeurwaarder die met de uitvoering van een rechterlijke beslissing belast werd, de schuldenaar of een derde vragen hem alle mogelijke inlichtingen te verstrekken over de verrichtingen uitgevoerd door de schuldenaar en over de samenstelling en de vindplaats van zijn vermogen. De gerechtsdeurwaarder is wel verplicht om zijn executieopdracht in het raam van een uitvoerbare titel te bewijzen.

De derden die hiertoe door de gerechtsdeurwaarder worden aangesproken kunnen zich niet op hun beroepsgeheim beroepen.

Dit geldt b.v. voor notarissen en banken. Deze laatste kunnen zich niet achter een zgn. beroepsgeheim of discretieplicht schuilen, zeker niet nu zij zelf protocollen sluiten met de Amerikaanse fiscus inzake het opheffen van de discretieverplichting.

Ook een advocaat kan zich in deze context niet beroepen op het beroepsgeheim. Hier moeten wij even de aandacht vestigen op het arrest van het Arbitragehof van 3 mei 2000⁴. Het Hof oordeelde dat artikel 1675/8, tweede lid, Ger.W. de Grondwet schendt in zoverre het bepaalt dat advocaten aan wie door de schuldbemiddelaar inlichtingen worden gevraagd over het vermogen van een persoon die in een procedure tot collectieve schuldenregeling is betrokken zich niet op het beroepsgeheim kunnen beroepen.

⁴ Arbitragehof, nr. 46/2000, 3 mei 2000, *R.W.*, 2000-2001, 506 met afkeurende noot van Dirix.

– il doit s'agir d'une décision judiciaire passée en force de chose jugée ;

– le débiteur ne peut solliciter aucun des mécanismes de protection disponibles en matière de délai ou de sursis de paiement, ni un règlement collectif de dettes ;

– l'huissier de justice a tout mis en œuvre pour qu'il puisse être procédé au recouvrement de la dette à l'amiable;

– l'huissier de justice a consulté tous les systèmes d'informations disponibles possibles afin de trouver des moyens saisissables.

Si la créance répond à ces conditions, l'huissier de justice chargé de l'exécution d'une décision judiciaire peut demander au débiteur ou à un tiers de lui fournir tous renseignements utiles sur les opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation de son patrimoine. L'huissier de justice est cependant tenu de justifier de la mission d'exécution qui lui est dévolue en vertu d'un titre exécutoire.

Les tiers contactés par l'huissier de justice aux fins d'obtenir des informations ne peuvent se retrancher derrière le secret professionnel.

Il en va par exemple ainsi des notaires et des banques. Ces dernières ne peuvent se réfugier derrière un prétendu secret professionnel ou devoir de réserve, d'autant qu'elles-mêmes concluent à présent des protocoles avec le fisc américain concernant la levée du devoir de réserve.

Un avocat ne peut pas non plus se prévaloir du secret professionnel dans ce contexte. À cet égard, il convient d'attirer l'attention sur l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 3 mai 2000⁴. La Cour a estimé que l'article 1675/8, alinéa 2, du Code judiciaire viole la Constitution en tant qu'il empêche les avocats de se prévaloir du secret professionnel lorsqu'ils sont saisis par le médiateur de dettes d'une demande de renseignements portant sur le patrimoine d'une personne engagée dans une procédure de règlement collectif de dettes.

⁴ Cour d'arbitrage, n° 46/2000, 3 mai 2000, *R.W.*, 2000-2001, 506, avec note critique de Dirix.

Anders dan in de wet op de collectieve schuldenregeling, bestaat er hier immers een duidelijke evenredigheid tussen het nagestreefde doel (de vermogensinformatie) en de schending van het beroepsgeheim.

In het arrest van 3 mei 2000 (overweging B.8.1) oordeelt het Hof dat de regel van het beroepsgeheim kan wijken in geval van nood of wanneer een hoger geachte waarde hiermee in strijd is.

De hypothese van de vermogenstoestand voldoet in ieder geval aan de voorwaarden die volgens het Hof vereist zijn om het beroepsgeheim van de advocaat te doen wijken. Immers, de gerechtsdeurwaarder heeft alle andere mogelijkheden uitgeput en heeft per hypothese nog als enige mogelijkheid de ondervraging van de advocaat om gegevens over het vermogen van de debiteur te vinden. De wettelijke plicht van de advocaat staat derhalve in een redelijk verband van evenredigheid tot het nagestreefde doel om beslagbare activa te vinden.

De door de gerechtsdeurwaarder aangezochte derde is verplicht te antwoorden binnen vijf werkdagen.

Na ontvangst van het verzoek van de gerechtsdeurwaarder worden de bij de derde aanwezige goederen, tegoeden of gelden tijdelijk en onmiddellijk geblokkeerd. Deze tijdelijke en onmiddellijke blokkering geldt op straffe van aansprakelijkheid zoals bij een derdenbeslag en geldt vanaf de ontvangst van de vraag van de gerechtsdeurwaarder tot drie dagen na de mededeling van het antwoord van de derde.

Het wetsvoorstel bepaalt een aantal aangepaste sancties. Een derde die nalaat gevolg te geven aan de vraag van de instrumenterende gerechtsdeurwaarder wordt schuldenaar verklaard voor de oorzaken van het beslag onverminderd schadevergoeding ten aanzien van de schuldeiser. Voor de schuldenaar die wordt aangesproken door de gerechtsdeurwaarder geldt een andere sanctie: de onbeslagbaarheid zoals bepaald in de artikelen 1408 e.v. Ger. W. wordt buiten werking gesteld.

Met de invoering van artikel 1391*bis* Ger. W. wordt een bijdrage geleverd tot een beter evenwicht in ons recht.

Tevens wordt hiermee de terugkeer naar het gerechtelijk incasso beoogd.

Contrairement à ce qui se passe dans le cadre de la procédure de règlement collectif de dettes, il existe en effet, en l'espèce, une disproportion manifeste entre l'objectif poursuivi (obtenir des informations sur le patrimoine du débiteur) et la violation du secret professionnel.

Dans l'arrêt du 3 mai 2000 (considérant B.8.1.), la Cour estime que la règle du secret professionnel peut céder lorsqu'une nécessité l'impose ou lorsqu'une valeur jugée supérieure entre en conflit avec elle.

L'hypothèse de l'établissement de la situation patrimoniale satisfait en tout cas aux conditions que la Cour estime nécessaires pour que cède la règle du secret professionnel. L'huissier de justice a en effet épuisé tous les autres moyens et il ne lui reste, en principe, que la possibilité d'interroger l'avocat afin d'obtenir des informations sur le patrimoine du débiteur. L'obligation de secret que la loi impose à l'avocat est raisonnablement proportionnée par rapport à l'objectif poursuivi, qui est de trouver des actifs saisissables.

Le tiers sollicité par l'huissier est tenu de répondre dans les cinq jours.

Dès la réception de la demande de l'huissier de justice, les biens, avoirs ou fonds présents chez le tiers sont provisoirement et immédiatement bloqués. Ce blocage provisoire et immédiat s'applique à peine d'être déclaré responsable comme dans le cadre d'une saisie-arrêt et s'applique dès réception de la demande de l'huissier de justice et jusqu'à trois jours après la communication de la réponse du tiers.

La proposition de loi prévoit un certain nombre de sanctions appropriées. Un tiers qui omet de donner suite à la demande de l'huissier instrumentant est déclaré débiteur des causes de la saisie, sans préjudice des dommages-intérêts envers le créancier. Une autre sanction est prévue pour le débiteur qui est sollicité par l'huissier de justice : il perd le bénéfice de l'insaisissabilité prévue aux articles 1408 et suivants du Code judiciaire.

L'insertion de l'article 1391*bis* dans le Code judiciaire vise à mieux équilibrer notre droit.

Cette mesure vise par ailleurs à rétablir le recouvrement judiciaire.

Het is de hoogste tijd dat de schuldeiser die over een uitvoerbare titel beschikt en vooral de gerechtsdeurwaarder aan slagkracht winnen. Dat is op zijn beurt in het belang van de schuldenaar. Indien de gerechtsdeurwaarders zoals vandaag bij ons het geval is, niet over de middelen beschikken om de uitvoering daadwerkelijk tot een goed einde te brengen, zullen schuldeisers nog meer dan nu al gebeurt het parallelle incasso-circuit contacteren. Op deze ongecontroleerde markt bevinden zich talloze spelers voor wie alleen commercieel gewin van belang is en voor wie alleen het opstrijken van commissies en percentages op basis van de gerecupereerde bedragen tellen. Nu reeds zijn er in ons land diverse van dergelijke bureaus die er in openlijke publiciteit prat op gaan dat zij onorthodoxe methodes gebruiken. Ook in het buitenland zijn gevallen bekend van kantoren die via intimidatie en andere ongeoorloofde middelen debiteuren dwingen tot betaling. Dat hier niet zorgvuldig wordt gewaakt over de balans tussen het recht van de schuldeiser en het recht op menselijke waardigheid en privacy van de debiteur ligt voor de hand.

Aldus is het toevertrouwen van het vermogensinformatierecht aan een gecontroleerd en gereguleerd beroep zoals de gerechtsdeurwaarder niet alleen noodzakelijk ter bescherming van de belangen van de schuldeiser, maar evenzeer ter bescherming van de rechten van de debiteur. Slechts in een gecontroleerd systeem kunnen aan de schuldenaar garanties worden gegeven voor een uitvoering met respect voor de menselijke waardigheid en de privacy.

Il est grand temps de renforcer les moyens d'action du créancier muni d'un titre exécutoire et, surtout, de l'huissier de justice. Il y va aussi de l'intérêt du débiteur. Si les huissiers de justice ne disposent pas, comme c'est le cas à l'heure actuelle en Belgique, des moyens nécessaires pour mener à bien l'exécution, les créanciers recourront encore davantage au circuit parallèle de recouvrement. Sur ce marché échappant à tout contrôle, opèrent de nombreux acteurs pour qui seul le profit commercial compte et dont le seul but est d'empocher des commissions et des pourcentages sur les montants récupérés. Divers bureaux de ce type, qui se vantent publiquement de recourir à des méthodes peu orthodoxes, sont déjà opérationnels dans notre pays. À l'étranger aussi, il existe des bureaux qui recourent à l'intimidation et à d'autres moyens illicites pour forcer les débiteurs à payer. Il va de soi qu'ils ne soucient guère de respecter un certain équilibre entre le droit du créancier et le droit à la dignité humaine et à la vie privée du débiteur.

L'octroi du droit d'information sur le patrimoine aux titulaires d'une profession contrôlée et réglementée, comme les huissiers de justice, est dès lors nécessaire non seulement pour préserver les intérêts du créancier, mais aussi pour protéger les droits du débiteur. Seul un système contrôlé permet de garantir au débiteur que l'exécution se fera dans le respect de la dignité humaine et de la vie privée.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

- Art. 1391*bis*-1

Dit artikel bepaalt de voorwaarden waaraan moet worden voldaan, vooraleer de gerechtsdeurwaarder zich kan beroepen op het zeer algemeen onderzoeks- en informatierecht met betrekking tot het vermogen van een schuldenaar.

Het onderzoeks- en informatierecht is maar een ultimum remedium, dat slechts kan worden ingezet wanneer alle andere middelen om een vonnis te doen uitvoeren, falen.

Zoals gesteld in de algemene toelichting heeft de schuldenaar een recht op privacy dat hem wordt gegarandeerd door artikel 8 van de Grondwet en artikel 8, eerste lid, E.V.R.M. Dit fundamentele recht kan maar worden beknot in de mate dat er een wettelijke basis voor bestaat en in de mate dat de proportionaliteitsregel wordt in acht genomen. Vandaar dat de schuldvordering waarvan de tenuitvoerlegging beoogd wordt aan een aantal voorafgaande voorwaarden moet voldoen en dat eerst alle minder verstreckende middelen om tot betaling te komen, moeten uitgeput zijn.

De proportionaliteitsvereiste vraagt ook dat het informatierecht toekomt aan een neutrale derde en niet aan de schuldeiser persoonlijk. Met Professor Verbeke zijn de indieners van oordeel dat deze opdracht best wordt toevertrouwd aan de gerechtsdeurwaarder. Hij is immers een openbare en ministeriële ambtenaar die door de overheid belast wordt met executieopdrachten en die in die hoedanigheid optreedt als neutraal vereffenaar. Het feit dat de gerechtsdeurwaarder gebonden is door een deontologie en een beroepsgeheim maakt hem bij uitstek geschikt voor deze taak.

Het spreekt voor zich dat de gerechtsdeurwaarder – steeds omwille van de vereiste proportionaliteit – slechts van de ontvangen informatie gebruik kan maken voor zover nodig in het kader van zijn opdracht. Hij kan niet meer informatie dan strikt noodzakelijk meedelen aan zijn opdrachtgever. De verkregen gegevens kunnen in ieder geval nooit aan derden worden meegedeeld en mogen niet in een gegevensbestand worden verwerkt. De gerechtsdeurwaarder is gebonden door het finaliteitsprincipe. Hij kan dus slechts informatie opvragen die nodig is met het oog op de doelstelling van de executie en die informatie kan hij ook enkel en alleen gebruiken voor handelingen die strikt kaderen bin-

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

- Art. 1391*bis*-1

Cet article définit les conditions qui doivent être remplies pour que l'huissier de justice puisse se prévaloir du droit très général d'enquête et d'information sur le patrimoine d'un débiteur.

Le droit d'enquête et d'information n'est qu'un dernier recours, qui ne peut être mis en œuvre que lorsque tous les autres moyens pouvant être utilisés en vue d'obtenir l'exécution d'un jugement ont échoué.

Ainsi qu'il a été indiqué dans les développements, le débiteur a droit au respect de sa vie privée, droit qui lui est garanti par l'article 22 de la Constitution et par l'article 8, alinéa 1^{er}, de la CEDH. Il ne peut être porté atteinte à ce droit fondamental que pour autant qu'il existe une base légale à cet effet et que la règle de proportionnalité soit respectée. C'est la raison pour laquelle la créance dont l'exécution est poursuivie doit répondre à un certain nombre de conditions préalables et que tous les moyens moins radicaux d'obtenir un paiement doivent être épuisés.

La condition de proportionnalité requiert également que le droit d'information revienne à un tiers neutre et non au créancier même. Tout comme le professeur Verbeke, nous estimons qu'il est préférable de confier cette mission à l'huissier de justice. Celui-ci est en effet un officier public et ministériel chargé, par l'autorité publique, de missions d'exécution et qui, en cette qualité, intervient en tant que liquidateur neutre. Soumis à un code de déontologie et tenu au secret professionnel, l'huissier de justice est la personne toute désignée pour accomplir cette mission.

Il va de soi que l'huissier de justice ne peut – toujours eu égard à la condition de proportionnalité – faire usage des informations recueillies que dans la mesure où elles sont nécessaires dans le cadre de sa mission. Il ne peut communiquer à son client plus d'informations que ce qui est strictement nécessaire. Les données collectées ne peuvent en aucun cas être communiquées à des tiers et ne peuvent être introduites dans un fichier. L'huissier de justice est lié par le principe de finalité. Il ne peut dès lors demander que les informations nécessaires pour réaliser l'objectif de l'exécution et il ne peut utiliser ces informations que pour des actes s'inscrivant strictement dans le cadre de cet ob-

nen deze doelstelling. Het spreekt voor zich dat een collega-gerechtsdeurwaarder op wie in het kader van een bepaald dossier een beroep wordt gedaan, ook mededeling van de gegevens in het kader van artikel 1391*bis* kan krijgen. Dat is de hypothese van het gedeeld beroepsgeheim, die absoluut noodzakelijk is om de effectiviteit van de regel te waarborgen.

Het feit dat aan de gerechtsdeurwaarder een dergelijke informatie- en onderzoeksbevoegdheid wordt verleend, is geen echt novum in ons recht. In het kader van de wet met betrekking tot de collectieve schuldenregeling heeft de schuldbemiddelaar immers ook een maximale onderzoeksbevoegdheid. Artikel 1675/8 Ger. W. bepaalt dat een schuldbemiddelaar zich tot de rechter kan richten «teneinde de schuldenaar of een derde te gelasten hem alle nuttige inlichtingen te verstrekken over verrichtingen uitgevoerd door de schuldenaar en over de samenstelling en over de vindplaats van diens vermogen».

Er bestaat geen enkele objectieve reden waarom een schuldbemiddelaar deze bevoegdheid wel en een gerechtsdeurwaarder deze bevoegdheid niet zou mogen hebben.

- Art. 1391*bis*-2

Dit artikel bepaalt de mededelingsplicht, inzage- en informatieplicht van de schuldenaar zelf en van de derde.

Zodra het wordt gevraagd door een gerechtsdeurwaarder die zijn executieopdracht in het kader van een uitvoerbare titel bewijst, zijn de schuldenaar en elke daartoe aangezochte derde verplicht om alle gevraagde gegevens te verstrekken.

De verplichting bestaat dus niet alleen voor de schuldenaar zelf, maar ook voor elke bank, notaris, advocaat of eender welke derde die door de gerechtsdeurwaarder wordt aangezocht.

Het spreekt voor zich dat de aangezochte derden zich niet op hun beroepsgeheim kunnen beroepen. Het beroepsgeheim moet hier immers wijken voor het hoger ingeschatte belang van de schuldeisers.

De informatieplicht bestaat zodra de gerechtsdeurwaarder blijk geeft van zijn executieopdracht, ongeacht of het om de tenuitvoerlegging van een vonnis, dan wel om de tenuitvoerlegging van een notariële akte gaat. Het voorstel heeft geen betrekking op het fiscaal dwangbevel. Dat is immers een bijzonder regime.

jectif. Il va de soi qu'un collègue huissier de justice, auquel il est fait appel dans le cadre d'un dossier déterminé, peut aussi obtenir communication des données dans le cadre de l'article 1391*bis*. Il s'agit-là de l'hypothèse du secret professionnel partagé, qui est indispensable pour garantir l'application effective de cette règle.

L'octroi d'un tel pouvoir d'information et d'investigation à l'huissier de justice ne constitue pas une véritable innovation dans notre droit. Dans le cadre de la loi relative au règlement collectif de dettes, le médiateur de dettes dispose en effet aussi d'un pouvoir d'investigation très étendu. L'article 1675/8 du Code judiciaire prévoit qu'un médiateur de dettes peut s'adresser au juge « pour qu'il soit fait injonction au débiteur ou à un tiers de lui fournir tous renseignements utiles sur des opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci. »

Il n'y a aucune raison objective de priver l'huissier de justice d'un pouvoir qui est reconnu au médiateur de dettes.

- Art. 1391*bis*-2

Cet article fixe l'obligation de déclaration, de communication et d'information du débiteur ou du tiers.

Le débiteur et tout tiers sollicité sont tenus de fournir tous renseignements à l'huissier de justice qui justifie être chargé d'une mission d'exécution en vertu d'un titre exécutoire.

L'obligation ne s'applique donc pas seulement au débiteur même, mais également à toute banque, à tout notaire ou avocat ou à tout autre tiers sollicité par l'huissier de justice.

Il va de soi que les tiers sollicités ne peuvent invoquer le secret professionnel. Celui-ci est en effet relégué au second plan face aux intérêts des créanciers, considérés, comme plus importants.

L'obligation d'information est d'application dès que l'huissier de justice justifie de sa mission d'exécution, qu'il s'agisse de l'exécution d'un jugement ou d'un acte notarié. La proposition de loi ne concerne en rien la contrainte fiscale, qui relève d'un régime particulier.

De indieners hebben op suggestie van professor Verbeke gekozen voor een bepaling die geïnspireerd is op artikel 1675/8, dat betrekking heeft op het informatie- en onderzoeksrecht van de schuldbemiddelaar. Het luidt als volgt:

«Tenzij deze opdracht hem reeds was toevertrouwd in de beschikking van toelaatbaarheid kan de schuldbemiddelaar, belast met een procedure van minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling, zich richten tot de rechter overeenkomstig artikel 1675/14, § 2, derde lid, teneinde de schuldenaar of een derde te gelasten hem alle nuttige inlichtingen te verstrekken over verrichtingen uitgevoerd door de schuldenaar en over de samenstelling en de vindplaats van diens vermogen.

Hoedanook kan de derde gehouden tot het beroepsgeheim of tot de zwijgplicht, zich daarop niet beroepen. De artikelen 877 tot 882 zijn op hem van toepassing.»

In tegenstelling tot de collectieve schuldenregeling is geen formele machtiging van de beslagrechter vereist. Dat is in deze context overbodig omdat de gerechtsdeurwaarder een uitvoerbare rechterlijke titel uitvoert, die aan een aantal strikte voorwaarden voldoet (zie de formulering van artikel 1391*bis*-1). Een bijkomende voorafgaande machtiging door de beslagrechter zou de werklast van de beslagrechters onnodig verhogen. In geval van misbruik door de gerechtsdeurwaarder kan de schuldenaar via een verzetprocedure trouwens nog steeds een beroep doen op de beslagrechter.

- Art. 1391*bis*-3

Dit artikel heeft betrekking op de procedure.

De gerechtsdeurwaarder moet de schuldenaar of de derde op een zo snelle, efficiënte en goedkoop mogelijke wijze kunnen benaderen. Dit kan dus gebeuren per brief, per fax, maar ook per e-mail. Indien gebruik gemaakt wordt van de e-post zal de gerechtsdeurwaarder desgevallend het vonnis moeten inscannen.

De schuldenaar en de derde moeten binnen vijf dagen antwoorden op de vraag van de gerechtsdeurwaarder. De indieners realiseren zich dat deze termijn bijzonder kort is. Deze keuze is ingegeven door het feit dat de vraag van de gerechtsdeurwaarder leidt tot een onbeschikbaarheid van het (deel van het) vermogen van de schuldenaar dat zich bij de derde bevindt. De vraag van de gerechtsdeurwaarder geldt als een vereenvoudigde en goedkope vorm van voorberei-

Conformément à une suggestion du professeur Verbeke, les auteurs ont opté pour une disposition qui s'inspire de l'article 1675/8, lequel concerne le droit d'information et d'enquête du médiateur de dettes. Cet article est libellé comme suit :

« À moins que cette mission ne lui ait été confiée par la décision d'admissibilité, le médiateur de dettes chargé d'une procédure de règlement amiable ou judiciaire des dettes peut s'adresser au juge, conformément à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, pour qu'il soit fait injonction au débiteur ou à un tiers de lui fournir tous renseignements utiles sur des opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci.

En toute hypothèse, le tiers tenu au secret professionnel ou au devoir de réserve ne peut se prévaloir de celui-ci. Les articles 877 à 882 lui sont applicables. »

À l'inverse de ce que prévoit la procédure en matière de règlement collectif de dettes, aucune autorisation formelle du juge des saisies n'est requise. Pareille autorisation est superflue en l'occurrence dès lors que l'huissier de justice exécute un titre judiciaire exécutoire répondant à un certain nombre de conditions strictes (voir la formulation de l'article 1391*bis*-1). Imposer aux juges des saisies de donner une autorisation préalable complémentaire augmenterait inutilement leur charge de travail. Si l'huissier de justice devait commettre des abus, le débiteur pourrait du reste toujours saisir le juge des saisies par voie d'opposition.

- Art. 1391*bis*-3

Cet article concerne la procédure.

L'huissier de justice doit informer le débiteur ou le tiers de la manière la plus rapide, la plus efficace et la meilleur marché qui soit. Il peut donc l'informer par lettre, par fax, mais aussi par courrier électronique. S'il recourt au courriel, l'huissier de justice devra, le cas échéant, scanner le jugement.

Le débiteur et le tiers doivent répondre dans les cinq jours à la demande de l'huissier de justice. Nous avons conscience que ce délai est particulièrement court. Ce choix est dicté par le fait que la demande de l'huissier de justice a pour conséquence que le patrimoine (la partie de celui-ci) qui se trouve chez le tiers devient indisponible. La demande de l'huissier de justice a valeur de forme simplifiée et bon marché de saisie-arrêt préparatoire, emportant toutes les conséquences liées

dend derdenbeslag, waaraan alle gevolgen van het derdenbeslag worden gekoppeld, totdat daadwerkelijk wordt overgegaan tot derdenbeslag. Gelet op deze onbeschikbaarheid, en gelet op het gegeven dat een schuldenaar zijn volledige handelingsbekwaamheid behoudt, dient de responstermijn zo minimaal mogelijk gehouden te worden.

De onbeschikbaarheid van het vermogen dat zich bij de derde bevindt, geldt vanaf de ontvangst van de vraag van de gerechtsdeurwaarder tot drie werkdagen na het verstrekken van het antwoord. De schuldeiser moet dus binnen drie dagen na het antwoord van de schuldenaar of de bank overgaan tot derdenbeslag. Indien het derdenbeslag niet volgt binnen deze korte termijn, vervallen de gevolgen van het verzoek. Dat laatste verhindert uiteraard niet dat er later nog derdenbeslag wordt gelegd. Alleen moet de schuldeiser er in die hypothese het risico bij nemen dat het vermogen van de schuldenaar ondertussen elders wordt ondergebracht.

De termijnen worden berekend overeenkomstig de artikelen 52 e.v. Ger. W. Wij realiseren ons dat we van de banken een grote inspanning vragen, maar dit kan worden opgevangen door een gespecialiseerde dienst (bijv. per regio) aan te duiden die dergelijke vragen snel en efficiënt kan afhandelen. In tijden van ver doorgevoerde informatisering kan dat geen probleem zijn.

De derde die geen gevolg geeft aan het afgifteverbod kan, naar analogie met het derdenbeslag, zelf schuldenaar verklaard worden.

- Art. 1391*bis*-4

Dit artikel heeft betrekking op de sanctie van de derde die niet ingaat op de vraag van de gerechtsdeurwaarder of die onnauwkeurige gegevens verstrekt aan de gerechtsdeurwaarder.

Deze derde riskeert zelf veroordeeld te worden tot het bedrag van de schuldvordering, net zoals bij derdenbeslag het geval is.

- Art. 1391*bis*-5

Dit artikel regelt de sanctie voor de schuldenaar die niet ingaat op de vraag van de gerechtsdeurwaarder.

à la saisie-arrêt, jusqu'à ce qu'il soit effectivement procédé à la saisie-arrêt. Eu égard à cette indisponibilité ainsi qu'au fait que le débiteur conserve le plein exercice de sa capacité civile, le délai imparti pour la réponse doit être le plus bref possible.

Le patrimoine qui se trouve chez le tiers est indisponible à partir de la réception de la demande de l'huissier et jusque trois jours ouvrables après que celui-ci a reçu une réponse. Le créancier doit donc faire procéder à la saisie-arrêt dans les trois jours de la réponse du débiteur ou de la banque. S'il n'est pas procédé à la saisie-arrêt dans ce bref délai, les effets de la demande cessent. Cela n'empêche évidemment pas qu'il soit encore procédé à une saisie-arrêt par la suite. Dans cette hypothèse, le créancier doit cependant accepter le risque de voir le débiteur transférer ses avoirs sous d'autres cieux.

Les délais sont calculés conformément aux articles 52 et suivants du Code judiciaire. Nous savons pertinemment que nous demandons un gros effort aux banques, mais elles pourraient faire face aux demandes qui leur seront adressées en désignant un service spécialisé (par exemple, par région) qui pourrait les traiter rapidement et efficacement. Compte tenu des moyens informatiques performants dont on dispose actuellement, cela ne devrait guère poser de problème.

À défaut d'avoir donné suite à l'interdiction de dessaisissement, le tiers peut être déclaré débiteur, par analogie avec la procédure régissant la saisie-arrêt.

- Art. 1391*bis*-4

Cet article concerne la sanction qui sera infligée au tiers qui ne répond pas à la demande de l'huissier de justice ou qui lui fournit des informations inexacts ou incomplètes.

Ce tiers risque d'être condamné au paiement du montant de la créance, comme c'est le cas dans le cadre de la procédure de saisie-arrêt.

- Art. 1391*bis*-5

Cet article règle la sanction applicable au débiteur qui ne donne pas suite à la demande de l'huissier de justice.

In Nederland wordt het beslagvrije goed gehalveerd. Dat is een zeer effectief middel om de medewerking van de schuldenaar af te dwingen. Wij stellen een sanctie voor die in die richting gaat. Met name wordt aan de onwillige schuldenaar het voordeel van de artikelen 1408 t.e.m. 1412*bis* ontnomen.

Geert BOURGEOIS (VU&ID)
Karel VAN HOOREBEKE (VU&ID)

Aux Pays-Bas, le bien insaisissable est réduit de moitié. Cette sanction s'avère très efficace pour contraindre le débiteur à collaborer. Nous proposons de prévoir une sanction allant dans ce sens : le débiteur récalcitrant se verra retirer le bénéfice des articles 1408 à 1412*bis*.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het Gerechtelijk Wetboek worden de artikelen 1391*bis*-1 tot en met 1391*bis*-5 ingevoegd, luidende:

«Art. 1391*bis*-1. De gerechtsdeurwaarder die belast is met de tenuitvoerlegging van een notariële akte of een rechterlijke beslissing en die vaststelt dat de schuldenaar binnen een maand na de betekening van een bevel tot betaling hieraan geen gevolg geeft, heeft een algemeen onderzoeks- en informatierecht over het vermogen van de schuldenaar indien:

1° de schuldeiser beschikt over een uitvoerbare titel en een zekere en vaststaande vordering;

2° het gaat om een uitvoerbare notariële akte of een rechterlijke beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan;

3° de schuldenaar geen uitstel of opschorting van betaling; noch een collectieve schuldenregeling heeft gekregen.

Art. 1391*bis*-2. De gerechtsdeurwaarder belast met de tenuitvoerlegging van een notariële akte of een rechterlijke beslissing, kan de schuldenaar of een derde gelasten hem alle nuttige inlichtingen te verstrekken over verrichtingen uitgevoerd door de schuldenaar en over de samenstelling en de vindplaats van diens vermogen.

Een derde die gehouden is tot het beroepsgeheim of tot de zwijgplicht kan zich daarop niet beroepen.

Art. 1391*bis*-3. De gerechtsdeurwaarder geeft de schuldenaar of de derde kennis van zijn vraag en van de uitvoerbare notariële akte of van de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing.

De schuldenaar of de aangezochte derde deelt binnen vijf dagen na ontvangst van het verzoek aan de gerechtsdeurwaarder de gevraagde gegevens mee.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Il est inséré, dans le Code judiciaire, des articles 1391*bis*-1 à 1391*bis*-5, libellés comme suit :

« Art. 1391*bis*-1. L'huissier de justice chargé de l'exécution d'un acte notarié ou d'une décision judiciaire, qui constate que le débiteur n'a pas donné suite à un commandement dans le mois de sa signification, a un droit général d'enquête et d'information sur le patrimoine du débiteur :

1° si le créancier possède un titre exécutoire et une créance certaine et liquide ;

2° s'il s'agit d'un acte notarié exécutoire ou d'une décision judiciaire passée en force de chose jugée ;

3° si le débiteur n'a pas obtenu de délai de grâce ou de sursis de paiement ni de règlement collectif de dettes.

Art. 1391*bis*-2. L'huissier de justice chargé de l'exécution d'un acte notarié ou d'une décision judiciaire peut faire injonction au débiteur ou à un tiers de lui fournir tous renseignements utiles sur des opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci.

Un tiers tenu au secret professionnel ou au devoir de réserve ne peut se prévaloir de celui-ci.

Art. 1391*bis*-3. L'huissier de justice informe le débiteur ou le tiers de sa demande ainsi que de l'acte notarié exécutoire ou de la décision judiciaire passée en force de chose jugée.

Dans les cinq jours de la réception de la demande, le débiteur ou le tiers sollicité communique les informations demandées à l'huissier de justice.

Vanaf de ontvangst van het verzoek van de gerechtsdeurwaarder en tot drie dagen na het antwoord door de derde, mag de aangezochte derde de activa die het voorwerp van het verzoek van de gerechtsdeurwaarder uitmaken niet meer uit handen geven, op straffe van gewoon schuldenaar te worden verklaard voor de oorzaken van de vordering van de schuldeiser, onverminderd schadevergoeding ten aanzien van de partij, indien daartoe grond bestaat.

Art. 1391*bis*-4. De derde die de door de gerechtsdeurwaarder gevraagde gegevens niet verstrekt binnen vijf dagen na de gemotiveerde vraag daartoe, of die dit onnauwkeurig of onvolledig doet, kan door de beslagrechter schuldenaar verklaard worden voor het geheel of voor een gedeelte van de oorzaken van de vordering van de schuldeiser, alsmede voor de kosten van de tegen hem ingestelde rechtspleging.

Art. 1391*bis*-5. De schuldenaar die binnen vijf dagen na het verzoek van de gerechtsdeurwaarder geen gevolg geeft aan diens vraag verliest het voordeel van de toepassing van de artikelen 1408 tot en met 1412*bis*.».

9 april 2001

Geert BOURGEOIS (VU&ID)
Karel VAN HOOREBEKE (VU&ID)

Dès la réception de la demande de l'huissier et jusque trois jours après sa réponse, le tiers sollicité ne peut plus se dessaisir des actifs qui font l'objet de la demande de l'huissier de justice, à peine d'être déclaré débiteur pur et simple des causes de la demande du créancier, sans préjudice des dommages-intérêts envers la partie s'il y a lieu.

Art. 1391*bis*-4. À défaut d'avoir fourni, dans les cinq jours de la demande motivée à cet effet, les informations demandées par l'huissier de justice ou de les avoir fournies avec exactitude ou dans leur intégralité, le tiers peut être déclaré, par le juge des saisies, débiteur, en tout ou en partie, des causes de la demande du créancier ainsi que des frais de la procédure formée contre lui.

Art. 1391*bis*-5. Le débiteur qui, dans les cinq jours de la demande de l'huissier, n'y donne pas suite, perd le bénéfice de l'application des articles 1408 à 1412*bis*. ».

9 avril 2001